

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1291872 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 2.07.18					
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 208887 (9) vom				
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 27.06.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.	
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		frei (20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 104		(24) netto 82	
(25) Versandanhschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA									(26) Abladestelle 14248		
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer**/ Drawing No. / Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit		(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke	
1		9009075210 112326 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto Numero lotto		KOM.Z21622-M6X16 -010.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 19.04.2017 7/3215 KLT3215 dunke 00866150000 1/3215 KLT3215 dunke 00866150000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel		10000 St 1400 St 200 St					
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. <i>180191541</i> <i>5008316581</i> <i>180192326</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>10'000</i> Quantità effettiva: <i>KLT</i> Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>7 x 1400 + 1 x 200</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ Data controllo: <i>05.07.18</i> Firma <i>[Signature]</i>											
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			
Datum											
Name/Nr.											

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 511546		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:		
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG		
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 2.07.18 7) Relations-Nr.		
				9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.		
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18		
				13) Bordero-/Ladelliste-Nr.		
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		
				16) Eintreff-Datum 9.07.18 17) Eintreff-Zeit 15:00		
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	
1291872	2	EURO-FLP E	0	Foglio seg. 2	22	
	2	PO1208 Abs	0			104
	8	3215 KLT32	0	KOM. Z21622-M6X16 -01		
	1	TBA-520921	0			
	1	TBA-520922	0			
25) Summe		5	26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) 244	
					28) 1548	
29) Gefahrgut-Klassifikation			30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 8.390 Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		
				37) Kontierung		
				38) Transportmittel-Nr. -1		
				39) LKW-Code Camion spediz.		
				40) Versandart EXPRESS		
				41) Abrechnungs-Schl.		
				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.				05 LUG 2018		
Datum		Uhrzeit		Unterschrift		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält		davon getauscht		
		Euro-Flach-Pal. (FP)		Euro-Flach-Pal. (FP)		
		Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)		
		46) Für		Warenempfänger		
(Platz für Barcodefelder)						



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005778 vom 02.07.2018



18-005778

Ludwigsburg, 03.07.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																			
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table><tr><td>1</td><td>1291059-1872</td><td>5</td><td>EP</td><td>Getriebeteile</td><td>1.548</td></tr><tr><td>2</td><td>1291060</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>1291061</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			1	1291059-1872	5	EP	Getriebeteile	1.548	2	1291060					3	1291061				
1	1291059-1872	5	EP	Getriebeteile	1.548																
2	1291060																				
3	1291061																				
Summe: Total:		5,00 EP 1.548,00																			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																			
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t																					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut, 18-005778 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 05 JUL 2018 S.L. S.r.l.																			
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	24 GETRAG SPA - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 05 JUL 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEF604